

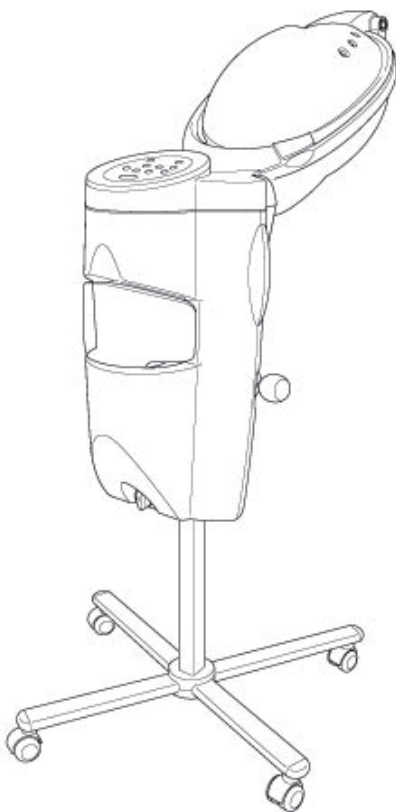
# Takara Belmont Vaporizador Ultrassônico

## MICRO MIST

Modelo No.

**AK-20N1W2GB/AY-200N1**

### Manual de Operação



Obrigado pela sua compra do nosso Vaporizador Ultrassônico Micro Mist da Takara Belmont.

**Leia com atenção este manual antes de utilizar o vaporizador ultrassônico.**

Mantenha este manual em um local acessível para que ele possa ser consultado quando for necessário.

## Conteúdo

Precauções de Segurança e Avisos 2

Localização das Etiquetas de Cautela e Especificações 4

Instruções de Montagem 5-6

Relação de Componentes 7

Painel de Controle 8

Preparação para a Utilização 10

### Utilização

Posicionando a Unidade 12

Colocação do Protetor Facial 12

Configuração do Modo de Operação 13

Operações durante a Geração de Vapor 14

Após o Término do Tratamento de Vapor 15

Manutenção 17

Códigos do Mostrador 18

Solução de Problemas 19

# Precauções de Segurança e Avisos

## Sinais e Símbolos

### ■ Antes de Utilizar Este Produto

Leia atentamente o manual e se familiarize com as "Precauções de Segurança e Avisos". As precauções indicadas neste manual foram feitas para evitar riscos para você e seus clientes e facilitar o uso do equipamento com segurança. Todas as precauções enumeradas neste manual são para a manutenção da segurança e devem ser obrigatoriamente seguidas. Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.



#### Aviso

Indica uma medida de segurança que se não for devidamente seguida poderá resultar em morte ou ferimentos graves.



#### Cuidado

Indica uma medida de segurança que se não for devidamente seguida poderá resultar em ferimentos ou danos materiais.



Símbolo Geral para Cuidado, Atenção e Perigo.



Símbolo de Precaução Geral.



Local proibido.



Retire a "plug" de energia elétrica da tomada elétrica.



Não permita que o equipamento fique molhado ou o utilize em locais molhados.



Não desmonte ou tente reparos ou modificações.



Possibilidade de altas temperaturas estarem sendo geradas.



Equipamento precisa ser aterrado.

## Por favor, observe estritamente estas precauções.

### Aviso



**Não tente desmontar ou consertar.** A desmontagem, conserto ou modificações somente deverão ser feitos por um técnico qualificado. Tentativas para desmontar, consertar ou modificar o equipamento poderão resultar na operação irregular do mesmo ou em acidentes.



**Não coloque as suas mãos ou objetos estranhos dentro do recipiente de água.**

As seções internas aquecem durante a operação e poderão causar queimaduras caso sejam tocadas. Se um objeto estranho cair dentro das seções internas, deligue o aparelho e entre em contato com o departamento de assistência técnica.



**Não suba ou fique em pé sob a unidade principal.**

Não se apoie no equipamento, ou suba na base da unidade principal que poderá ocasionar a queda do mesmo e possivelmente resultar em ferimentos ou danos materiais.



**Siga as regras para o manuseio correto do "plug".**

- Não conecte outro aparelho elétrico na mesma tomada.
- Empurre o "plug" totalmente para dentro da tomada de parede.
- Não tente movimentar o aparelho arrastando-o pelo cabo de força. Isto poderá provocar o tombamento do aparelho e também danificar o cabo de força.
- Não torça o cabo de força nem coloque objetos pesados sobre o mesmo, que poderá resultar em choque elétrico ou iniciar a um incêndio.
- Não manuseie o cabo de força com as mãos molhadas, que poderá resultar em choque elétrico.



**Retira o "plug" do vaporizador da tomada de parede durante longos períodos sem uso.**

Retire o "plug" da tomada de parede ao final do dia de trabalho ou quando manutenção estiver sendo realizado. Incêndios geralmente são o resultado de curtos circuitos causado pela degradação do material isolante. Se o cabo de força estiver danificado, o mesmo deverá ser substituído por um técnico qualificado para evitar situações possivelmente perigosas. Se o cordão de alimentação está danificado, ele deve ser substituído por um cordão especial ou conjunto fornecido pelo fabricante ou pelo agente autorizado.

## ⚠ Aviso



### Não toque em componentes em operação.

Mantenhas as suas mãos e os seus dedos longe dos componentes em operação do capuz e suporte do mesmo. Tocar nestes componentes durante a operação do do equipamento poderá resultar em queimaduras.



### Mantenha o equipamento seco.

Não passe panos molhados na unidade principal ou permita com que água entre em contato com o mesmo. Caso isto aconteça, funcionamento irregular ou choques elétricos poderão ocorrer.



### Este equipamento deve ser aterrado.

Para prevenir o risco de choques elétricos no caso de funcionamento irregular ou curto circuito.



### Mantenhas os pés e as mãos longe da saída de descarga durante a descarga.

Existem casos quando a água fervendo espira para fora durante a descarga, que poderá resultar em queimaduras.

## ⚠ Cuidado



### Use as duas alças para movimentar o aparelho.

Não tente movimentar o aparelho aparelho pela base ou pelo capuz. Isto poderá ocasionar o tombamento do aparelho.



### Não movimente o aparelho pela barra do encosto da nuca.

Isto poderá ocasionar o tombamento do aparelho e provavelmente danificar a barra do encosto da nuca.



### Não aplicar força no capuz ou a sua tampa.

Isto poderá ocasionar o tombamento do aparelho ou danificar o capuz e/ou a sua tampa.



### Ponha a tampa na posição vertical ao se movimentar o aparelho.

O não comprimento desta recomendação importante poderá resultar no capuz batendo em clientes ou em outros equipamentos.



### Não sacuda o aparelho durante a operação.

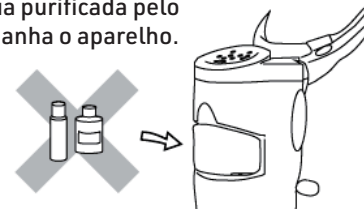
Isto poderá causar vazamento de água.



### Somente use água destilada ou purificada para encher o reservatório de água.

Nunca enche o reservatório com nada além de água destilada ou água purificada pelo filtro que acompanha o aparelho.

Não use água da torneira ou água mineral.



### Não toque a tampa do reservatório de água imediatamente após o término de operação.

A tampa do reservatório de água ainda poderá estar quente imediatamente após o término de operação e provocar queimaduras.



### Não coloque água fervendo no reservatório de água.

Isto poderá ocasionar um aquecimento acima do normal na seção interna do aparelho, que poderá resultar no funcionamento irregular do mesmo.



### Imediatamente limpe produtos químicos que entornaram.

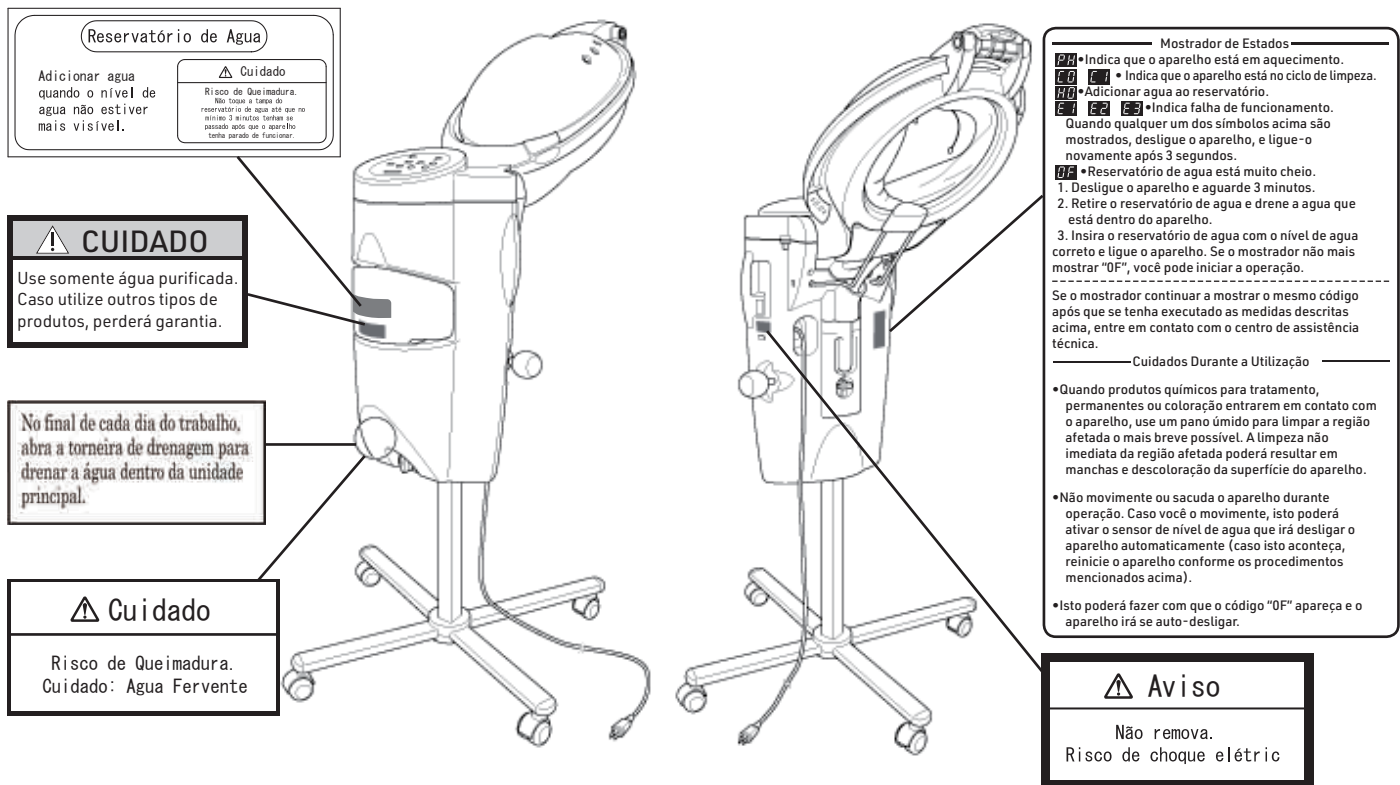
Quando produtos químicos para tratamento, permanentes ou coloração entrarem em contato com o aparelho, use um pano úmido para limpar a região atingida o mais breve possível. A limpeza não imediata da região afetada poderá resultar em manchas e descoloração da superfície do aparelho.



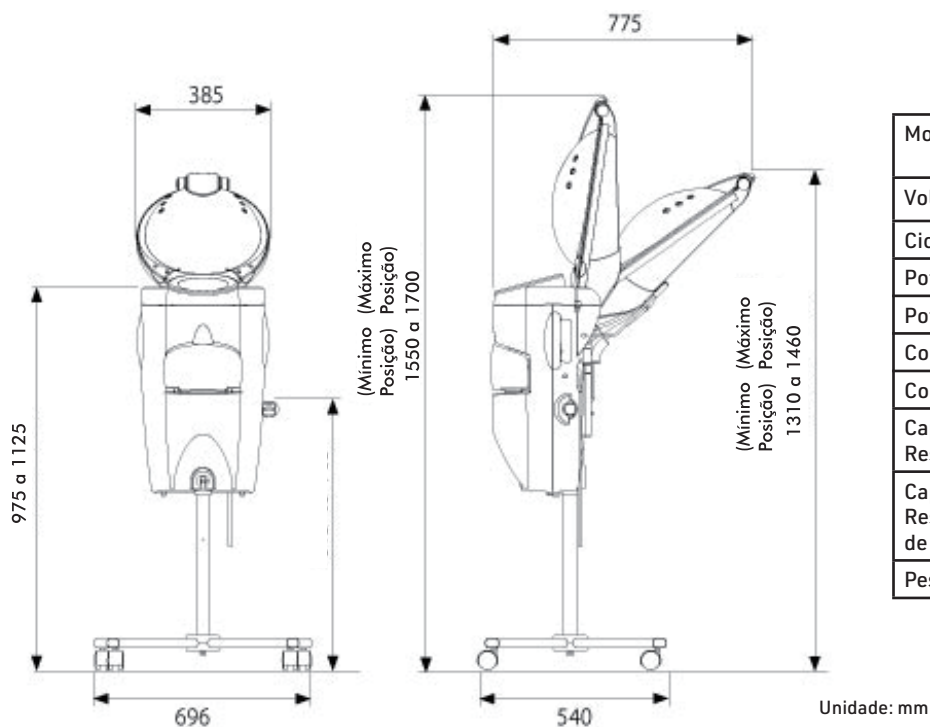
### Não use agentes químicos para permanentes a frio.

Não use agentes químicos para permanentes a frio. O uso de agentes químicos para permanentes a frio poderão provocar reações alérgicas.

# Localização das Etiquetas de Cautela



# Especificações



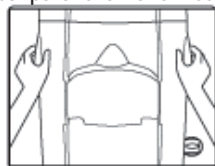
Modelo No.	AK-20N1W2GB/ AY-200N1
Voltagem	220V
Ciclo	50/60 HZ
Potência	360W
Potência máxima	460 W
Corrente	1,8A
Corrente máxima	2,1A
Capacidade do Reservatório	2000 ml
Capacidade do Reservatório de Drenagem	350 ml
Peso	25.0 kg

# Instruções de Montagem

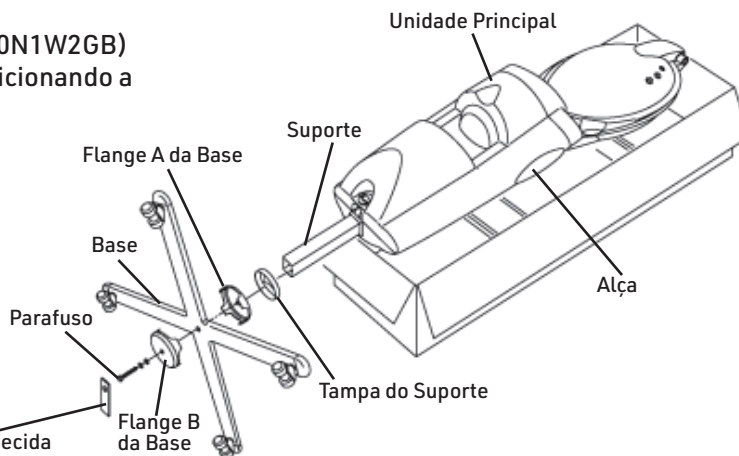
## 1. Montagem da Base

- 1) Remova a unidade principal (AK-20N1W2GB) e coloque-a sob a embalagem, posicionando-a conforme a ilustração à direita.

\*Use as duas alças (depressões) nas laterais da unidade principal para levantar a mesma.



Ferramenta Fornecida



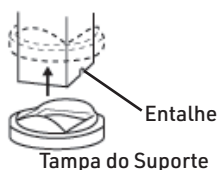
- 2) Utilize o seguinte procedimento para fixar a base (AY-200N1) à unidade principal com o parafuso e a ferramenta fornecida.

- 1) Instale a tampa do suporte na direção indicada na ilustração.

Lado Voltado Para O Capuz Da Unidade Principal



Rebaixo  
Rebaixo



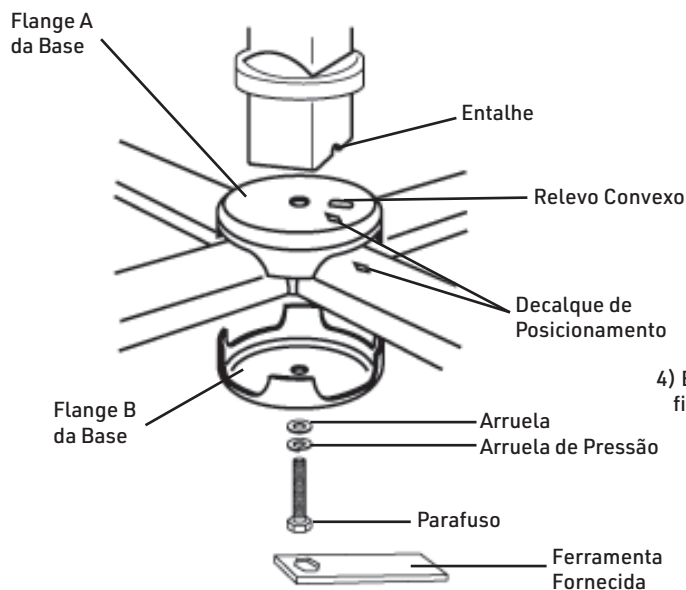
Entalhe  
Tampa do Suporte

- 3) Alinhe o relevo convexo do Flange A da base com o entalhe do suporte e aperte o parafuso.

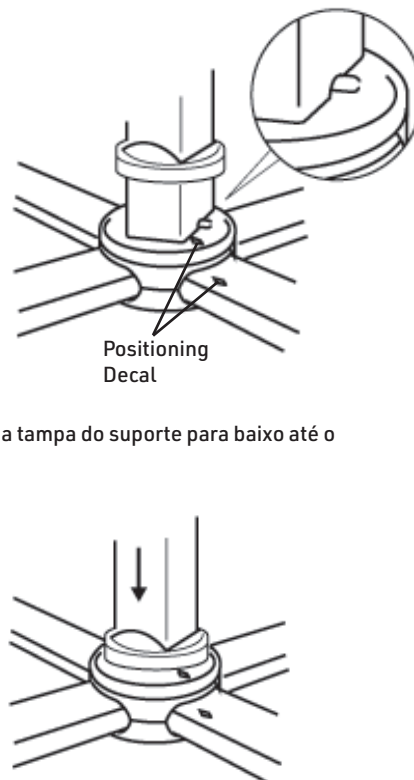


Tenha cuidado para que o suporte não arranhe o Flange A da Base.

- 2) Utilize os decalques de posicionamento para conferir o alinhamento do Flange A com a Base da Unidade.



- 4) Empurra a tampa do suporte para baixo até o final.



# Instruções de Montagem

## 2. Remoção da Trava de Compressão.



Coloque o aparelho em pé antes de remover a trava de compressão. Ao se executar esta operação com o aparelho deitado ocorre o risco de o suporte pular para fora que poderá machucar alguém e/o danificar o suporte.

- 1) Colocar o aparelho em pé depois que a base estiver completamente montada.
- 2) Antes de ir adiante, certifica-se que a maçaneta de regulagem de altura está bem apertada no sentido horário.



Afrouxando a maçaneta de regulagem de altura enquanto o aparelho estiver no estado comprimido poderá fazer com que a unidade principal suba repentinamente. Tenha o máximo cuidado ao manusear o aparelho durante esta fase de montagem.

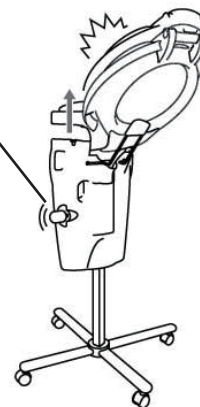
- 3) Remova o parafuso de travamento usando a chave Allen que acompanha o aparelho, também remova a arruela de metal e o espaçador de plástico conforme a ilustração.



Certifica-se de que a arruela de metal e o espaçador de plástico formam removidos. A não remoção dos mesmos poderá resultar em dano ao produto.

- 4) Afrouxe a maçaneta de regulagem de altura. Certifica-se de que a unidade principal sobe e desce livremente.

Maçaneta de Regulagem de Altura

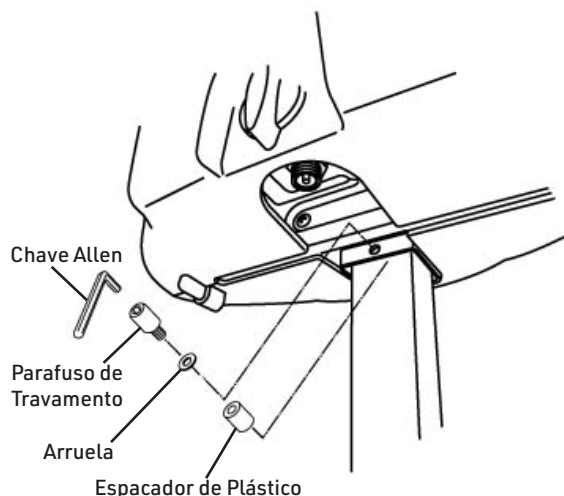


Chave Allen

Parafuso de Travamento

Arruela

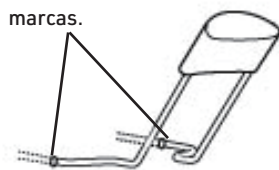
Espaçador de Plástico



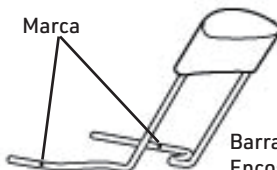
## 3. Instalação da Barra do Encosto da Nuca

- 1) Empurre firmemente a Barra do Encosto da Nuca para dentro dos encaixes até o limite máximo.

Insira até estas marcas.



Marca



Barra do Encosto da Nuca

Certifica-se de que ambos os lados esquerdo e direito da Barra do Encosto da Nuca estejam completamente inseridos até as suas respectivas marcas.



Empurre a Barra do Encosto da Nuca até o limite que é determinado pelas marcas. O Encosto da Nuca não é regulável uma vez instalado.

- 2) Use a chave Allen fornecida para apertar firmemente os parafusos, que vieram afrouxados de fábrica, de ambos os lados.
- 3) Após apertar os parafusos, instale as tampas de acabamento de ambos os lados.

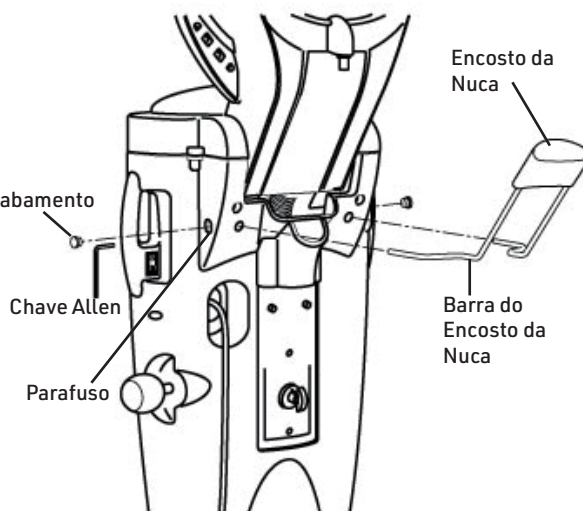
Tampa de Acabamento

Chave Allen

Parafuso

Encosto da Nuca

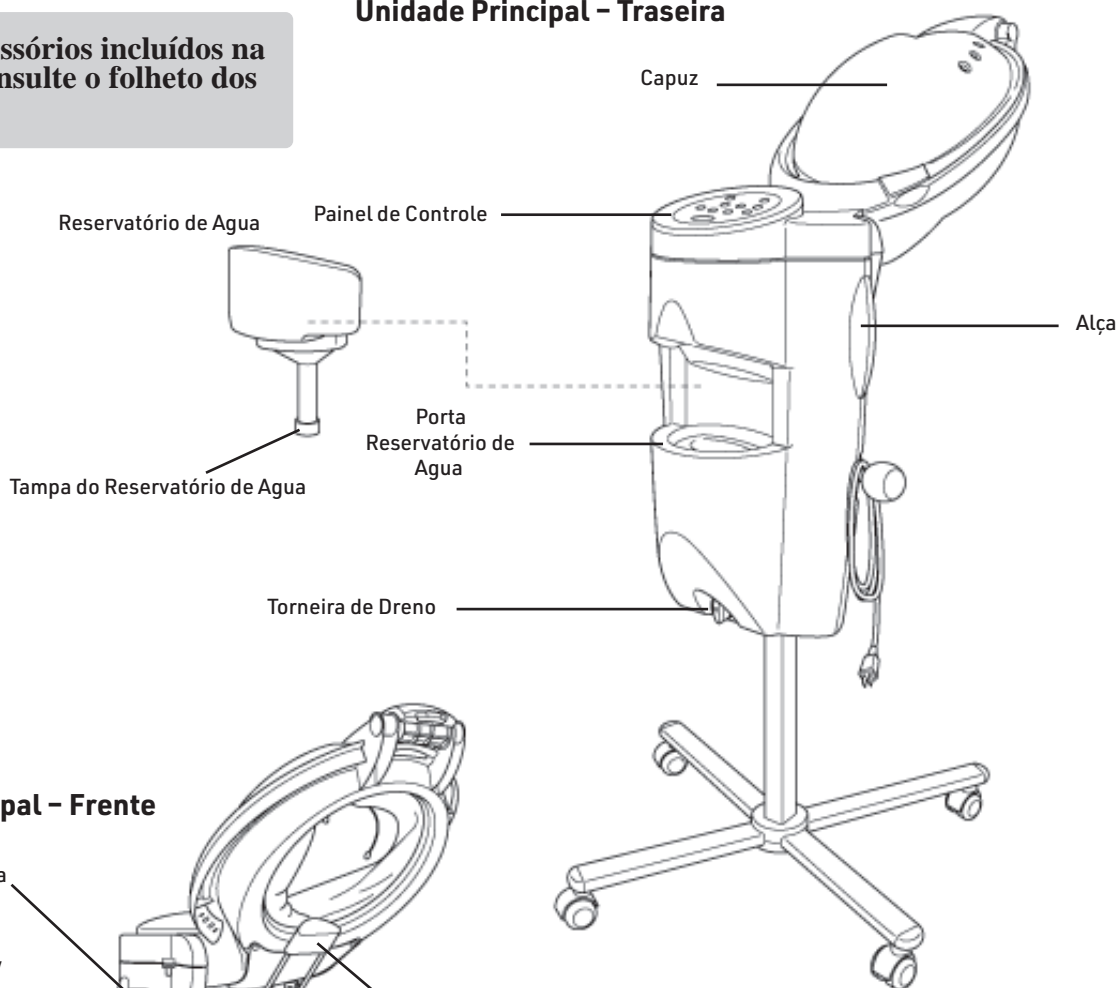
Barra do Encosto da Nuca



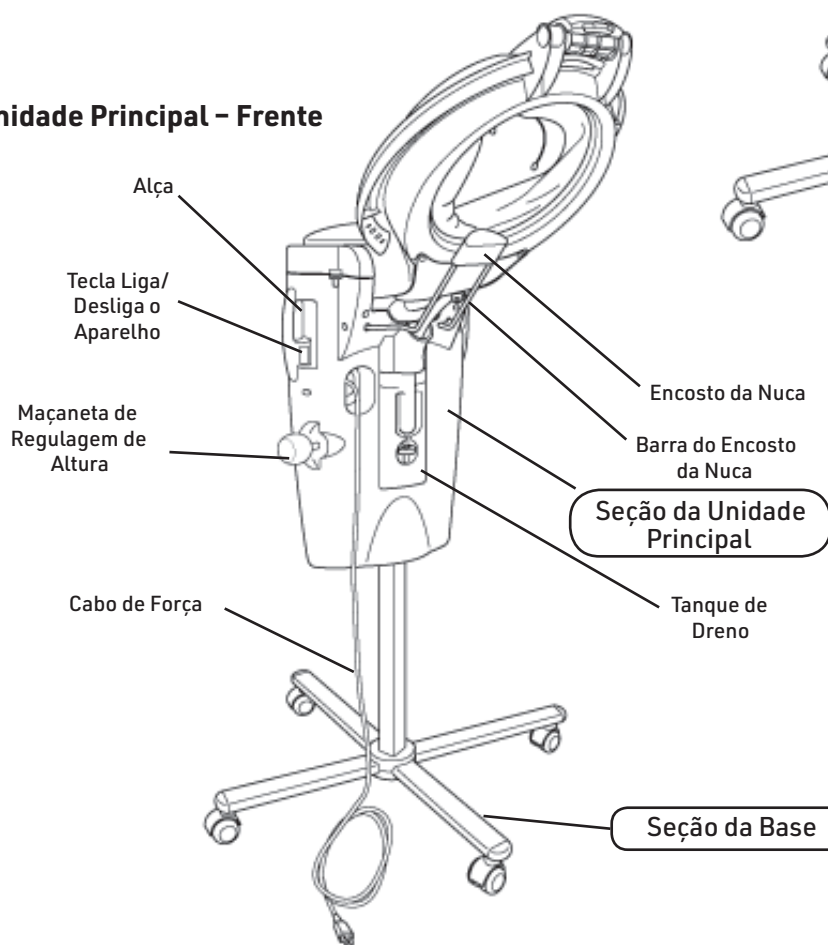
# Relação de Componentes

Quanto aos acessórios incluídos na embalagem, consulte o folheto dos acessórios.

## Unidade Principal - Traseira



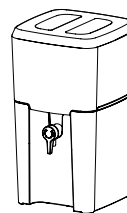
## Unidade Principal - Frente



## Protetor Facial



## Purificador de Água Takara (TJ-6)

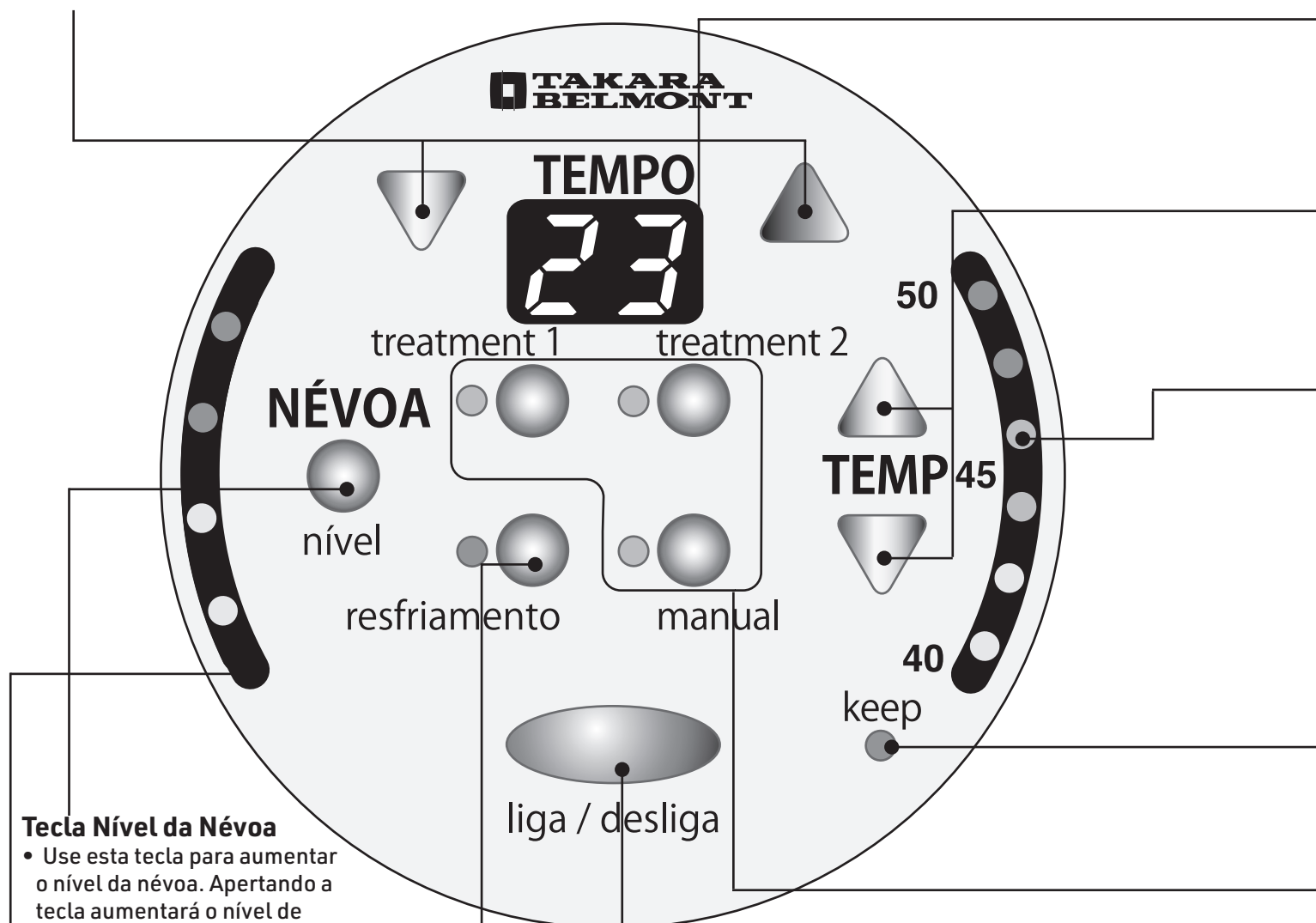


## Seção da Base

# Painel de Controle

## Teclas de Seleção do Tempo

- Use estas teclas para aumentar ou diminuir o tempo.
- Apertando a tecla ▲ (Para Cima) e ▼ (Para Baixo) respectivamente irá aumentar ou diminuir a temperatura do tratamento em incrementos de 1 minuto.



### Tecla Nível da Névoa

- Use esta tecla para aumentar o nível da névoa. Apertando a tecla aumentará o nível de névoa em um incremento de um total de quatro níveis. Ao se apertar a tecla no quarto nível, o nível voltará ao primeiro nível.

### Lâmpadas Indicadoras de Nível da Névoa

Nível*	1	2	3	4
Quantidade da Névoa	Pouco → Muito			
Cor da Lâmpada	Amarelo		Vermelho	

### Tecla Liga/Desliga

- Use esta tecla para iniciar a operação de qualquer modo.
- Use esta tecla para parar a operação em qualquer modo.
- Pressionando a tecla para parar (antes do término do tratamento) um tratamento resultará no início de um tratamento anteriormente programado ao se apertar a tecla para reiniciar o tratamento. (Removendo o cabo de força da tomada da parede irá invalidar programações anteriores).

### Tecla de Resfriamento

- Selecione para usar a função de resfriamento após o término do tratamento.
- (Função resfriamento em operação quando a luz está acessa)

\*Durante o início de operação (após aproximadamente 1 minuto) nos níveis de névoa 1 e 2, existe a possibilidade da névoa gerada não ser vista ao olho nu; porém, uma névoa fina está sendo gerada. Isto não constitui uma falha no equipamento.



### Mostrador do Painel



Mostra o tempo de tratamento programado ou o tempo de tratamento restante.



Reservatório de água está vazio.



Aquecimento em andamento. (Preaquecimento)



Muita água no reservatório. (Transbordamento)



Esfriamento em progresso.



Indica mal funcionamento.

### Tecla do Nível de Temperatura

- Use esta tecla para mudar a temperatura da névoa. Apertando ▲ (Para Cima) ou ▼ (Para Baixo) mudará o nível a cada vez que forem apertados. (Não há aquecimento no nível 0)

### Lâmpada do Nível de Temperatura

- Mostra a temperatura em 7 níveis.

Nível	0	1	2	3	4	5	6
Temperatura Normal Interna do Capuz (°C)		40.0	42.0	44.0	46.0	48.0	50.0
Cor da Lâmpada	Apagada	Amarelo		Laranja		Vermelho	

\*Poderá haver pequenas variações na Temperatura Normal Interna do Capuz dependendo do uso. A Temperatura Normal Interna do Capuz é alcançada aproximadamente 5 minutos após o início de operação do aparelho. Durante períodos longos de operação contínua, a temperatura real poderá ser um pouco mais elevada do que o valor indicado no mostrador.

### Lâmpada de Permanência

- O estado de aquecimento é mantido enquanto esta lâmpada estiver acesa. (O mantimento do estado de aquecimento termina após o decorrer de 20 minutos)

### Teclas de Tratamento 1/Tratamento 2/Manual

- Cada tecla tem o seu modo de operação determinado pelo Nível de Névoa, Nível de Temperatura e Tempo desejado. Aperte a tecla do tipo de tratamento selecionado que a lâmpada acenderá. (uma destas três teclas tem que ser selecionada para se dar início ao tratamento) Após selecionar o modo, você pode ajustar os níveis de névoa, temperatura e tempo.

	Nível de Névoa	Nível de Temperatura	Tempo	Resfriamento
treatment 1 (tratamento 1)	3	3	8 minutos	2 minutos
treatment 2 (tratamento 2)	1	2	10 minutos	2 minutos
manual	4	5	5 minutos	2 minutos

# Preparação para a Utilização

## Encha o Reservatório

### 1. Remova a Tapa do Reservatório de Água e Adicione Água.

Certifique-se de usar água destilada, ou use água através do purificador de água da Takara (TJ-6). Verifique a condição do TJ-6 com o verificador de purificador fornecido e substitua o cartucho regularmente. Para instruções de uso, consulte as Instruções de Operação em anexo.



- Não colocar nada além de água destilada no recipiente. (por exemplo, cosméticos, óleo aromático, perfumes ou água mineral)  
Não colocar água fervente no recipiente.



Reservatório de Água

### 2. Coloque e Aperte a Tapa do Reservatório de Água.



- Aperte a Tapa do Reservatório de Água até que a água não vaze para fora do mesmo.



Tapa do Reservatório de Água

### 3. Certifique-se de que a Torneira do dreno está fechada.



### 4. Insira o Reservatório de Água.

\*Segure o Reservatório de Água com as duas mãos e insira-o com cuidado na unidade principal.



## Fixando o Protetor Facial ao Capuz

### 1. Afrouxe a corda na parte inferior do protetor facial (o lado que tem a corda trançada).

\*O lado com a corda resinada cruzada é a parte superior e o lado com a corda trançada é a parte inferior.

### 2. Afixe o Protetor Facial a Moldura Interna do Capuz.

A instalação pode ser facilitada utilizando as duas abas localizadas na parte superior da moldura do capuz e cobrindo-os de cima para baixo.

### 3. Aperte a Cinta da Parte Inferior (o lado que tem a corda trançada) do Protetor Facial.

Ajuste a parte superior do protetor facial (o lado que tem a corda resinada cruzada) de maneira que a corda resinada cruzada fica no meio da parte frontal do capuz.

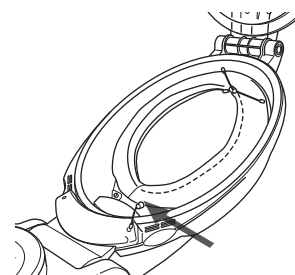
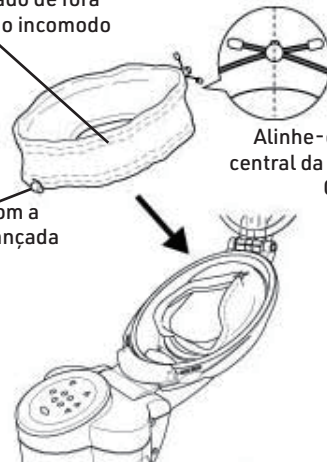
Abra o protetor facial através da corda resinada cruzada para acomodar a cabeça do cliente.

Instale com a dobra da bainha para o lado de fora para minimizar o incomodo ao cliente.

Lado com a Corda Resinada Cruzada

Lado com a Corda Trançada

Alinhe-o com a parte central da parte frontal do Capuz.

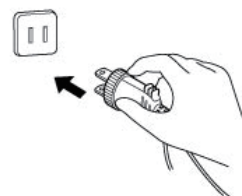


## Ligue o Aparelho

### 1. Insira o "plug" na tomada elétrica.

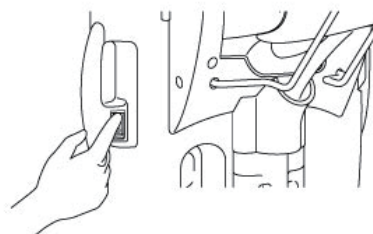
- Não conecte outro aparelho elétrico na mesa tomada.  
Empurre o "plug" até o fim.  
Retire o "plug" da tomada ao fim do dia de trabalho ou durante longos períodos de inatividade.

Cuidado



### 2. Ligue o Aparelho Com a Tecla Liga/Desliga.

Ligando o aparelho com alguns minutos de antecedência antes do uso, irá reduzir o tempo de geração da névoa.



# Utilização

## Configurando a Unidade Principal

Termine de preparar o cliente (até o ponto de colocar o turbante-atoalhado) antes de configurar a Unidade Principal.

### 1. Configurando a Unidade Principal atrás do cliente.

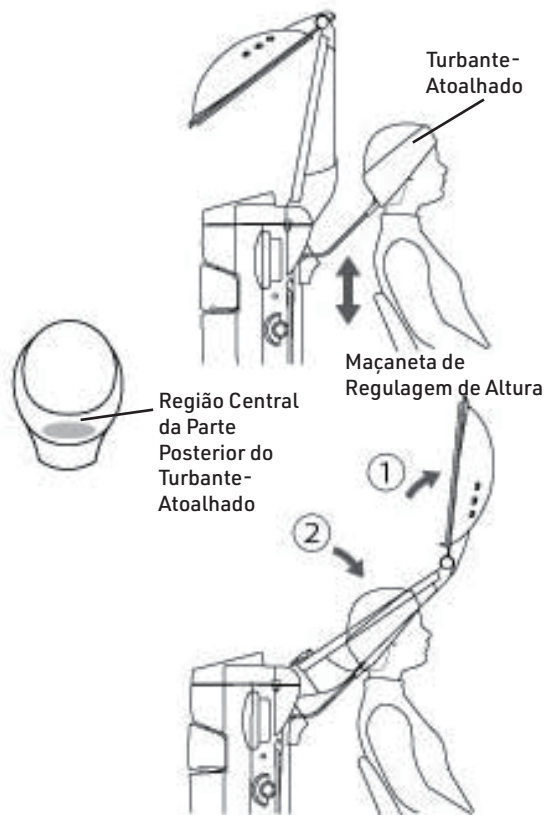
Coloque a Unidade Principal atrás do cliente.

Afrouxe a maçaneta de regulagem de altura da Unidade Principal e a movimente para cima ou para abaixo até o encosto da nuca toque na parte inferior da nuca do cliente (no meio da parte inferior da traseira do turbante-atoalhado).

### 2. Abra a Tampa do Capuz, e abaixe o Capuz sempre observando o posicionamento do cliente.

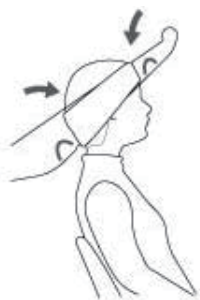
#### Para uma operação mais suave

Ligue o aparelho dois minutos antes para dar tempo da água se aquecer.

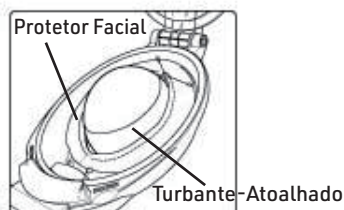


## Colocando o Protetor Facial

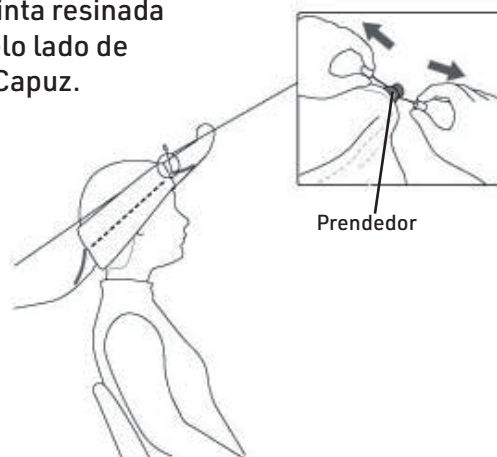
1. Ajuste o Protetor Facial por dentro do Capuz para que o mesmo fica no centro da metade superior do Turbante-Atoalhado.



Insira a cabeça do cliente no Protetor Facial começando pela nuca para evitar que o Protetor Facial não cubra o rosto do cliente.

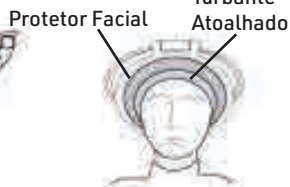
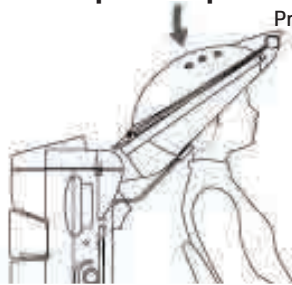


2. Aperte a cinta resinada cruzada pelo lado de dentro do Capuz.



\*Aperte o Protetor Facial de maneira com que o mesmo fique situado na metade superior do Turbante-Atoalhado (acima da linha pontilhada).

## Feche a Tampa do Capuz



A configuração do Protetor Facial está correta quando o espaço em volta do Turbante-Atoalhado entre o Protetor Facial se apresentar equidistante.

Certifique-se de que não haja nenhuma folga entre o Protetor Facial e a cabeça do cliente e depois feche a Tampa do Capuz lentamente.



\*Aperte firmemente o lado direita e o lado esquerda para fechar a Tampa do Capuz que irá fechar com um "clique".

## Configuração do Modo de Operação

Verifique que o aparelho tenha sido ligado.

### 1. Selecione o modo a ser usado entre tratamento 1/tratamento 2/manual.

\*O aparelho não irá funcionar até que um modo tenha sido selecionado.

Uma vez que o modo for selecionado, o modo anteriormente selecionado permanecerá na memória até que se tenha desligado o aparelho.

	Nível de Névoa	Nível de Temperatura	Tempo	Resfriamento
tratamento 1 (treatment 1)	3	3	8 minutos	2 minutos
tratamento 2 (treatment 2)	1	2	10 minutos	2 minutos
manual	4	5	5 minutos	2 minutos

### 2. Mudando as configurações usando as teclas Mist (Névoa), Temperature (Temperatura) e Time (Tempo).

\*No caso de se usar as configurações básicas, mudanças não serão necessárias.

### 3. Aperte a tecla Liga/Desliga.

Operação irá iniciar com as configurações selecionadas.

- **PH** e **10** (tempo programado) aparecerão no mostrador do painel e a Lâmpada do Nível de Temperatura irá piscar.
- Operação se iniciará automaticamente uma vez que a água dentro do aparelho tenha atingido a temperatura programada.
- Poderá levar alguns instantes para a névoa ser gerada se a água dentro do aparelho estiver fria.

## Cuidado

- Não mude a temperatura durante o período de pré-aquecimento (enquanto a lâmpada **PH** estiver piscando).
- Mudando a temperatura durante o período de pré-aquecimento causará o Nível de Temperatura retornar a 0 (a Lâmpada Indicadora de Nível de Temperatura permanecerá apagada), o que poderá resultar na geração de névoa com uma temperatura inferior ao que foi programada. Conjuntamente, o Sistema de Detecção de Temperatura poderá interpretar isto como um mal funcionamento e fazer com que o código de erro **E2** apareça. O mesmo pode ocorrer quando o Nível de Temperatura for aumentado durante a operação quando o Nível de Temperatura está no nível 0. Consequentemente, as operações acima descritas não deverão ser executadas. Nestes dois casos, a presença do código de erro **E2** não necessariamente indica um mal funcionamento. Desligue o aparelho e ligue-o novamente para retornar a operação normal.

# Utilização

## Operações durante a Geração de Nevoa

Durante operação a lâmpada do modo selecionado e mostrador do tempo irão piscar alternadamente e o tempo de operação restante aparecerá no mostrador do painel.

## Mudando de modo de operação durante o tratamento

Aperte à tecla correspondente a função a ser mudada.

- ① Tempo de Operação
- ② Nível de Névoa
- ③ Nível de Temperatura
- ④ Resfriamento Ligado/Deligado

\*Programando um Tempo de Operação igual a 0 irá encerrar a geração de névoa.

## Interrompendo Operação

Aperte a tecla Início/Término de Operação.

As lâmpadas indicadoras de Nível de Temperatura e Nível de Névoa permanecerão piscando enquanto o aparelho está em pausa.

## Mudando modos de operação com o aparelho em pausa

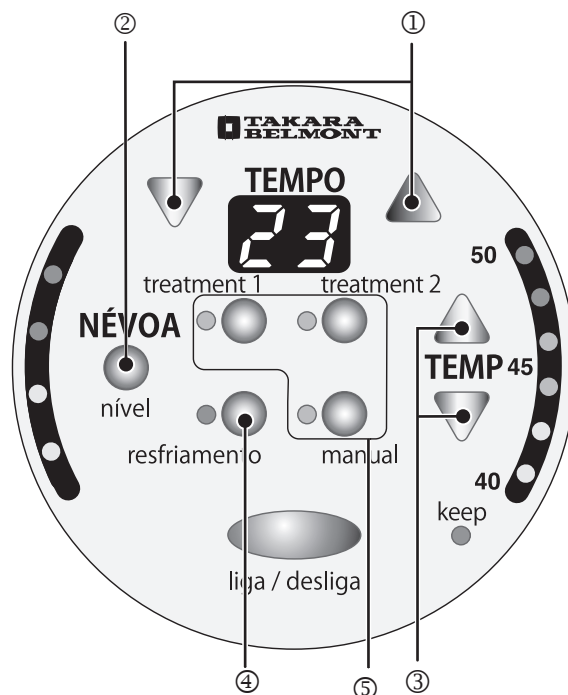
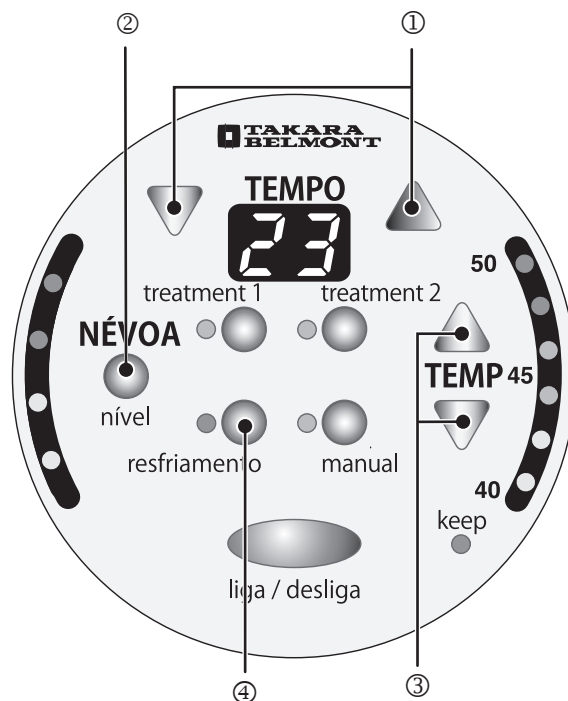
Aperte à tecla correspondente a função a ser mudada.

- ① Tempo de Operação
- ② Nível de Névoa
- ③ Nível de Temperatura
- ④ Resfriamento Ligado/Deligado
- ⑤ Mudar Modo de Operação

\*Quando o Modo de Operação é mudado, operação reiniciará no novo modo selecionado do início.

## Resumindo Operação

Aperte a tecla Liga/Desliga.



## Ao Terminar o Tratamento

Ao terminar o tempo de tratamento programado no Micro Mist (o mostrador irá indicar 0), um alarme eletrônico irá soar (2 apitos) e o período de limpeza iniciará (2 minutos). Quando a limpeza terminar o alarme eletrônico irá soar (3 apitos) e o período de manutenção de aquecimento (20 minutos) iniciará (a lâmpada de permanência acenderá).

\*No caso do modo de limpeza ser desligado, o período de aquecimento se iniciará imediatamente após o término do tratamento.

## Contagem de Aparelho Não Acompanhado

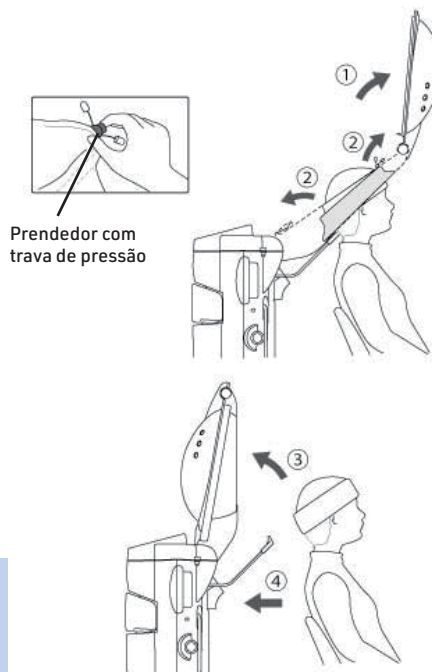
\*Após o término do período de limpeza, o tempo em que o aparelho não estiver acompanhado (incluindo o período de limpeza) ficará piscando no mostrador.

## Remoção do Protetor Facial

1. Abra a Tapa do Capuz.
2. Pressione a trava do prendedor para afrouxar a cinta de corda resinada cruzada.
3. Certifique-se de que o Protetor Facial foi afrouxado suficientemente para ser removido da cabeça do cliente sem lhe causar desconforto.
4. Feche a Tapa do Capuz, e depois levante o Capuz e recue a Unidade Principal.



- **Certifique-se de que o Protetor Facial foi devidamente afastado da cabeça do cliente antes de levantar o Capuz.**

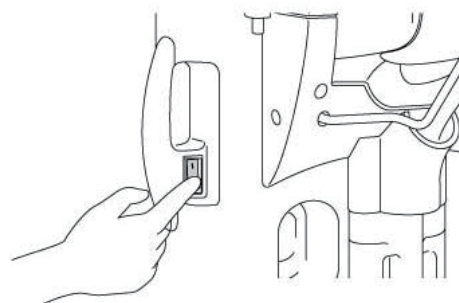


Quando estiver usando o aparelho repetidamente com múltiplos clientes, verifique o nível de água no reservatório de água e no tanque de dreno antes de cada uso.

## Desligue o aparelho

Desligue o aparelho na tecla Liga/Desliga após o término de uso.

\*Desligando o aparelho irá invalidar as configurações do modo de operação.



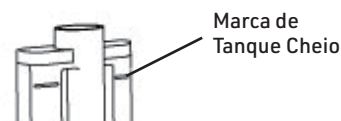
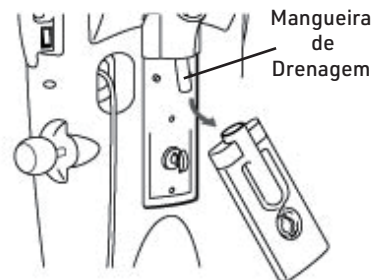
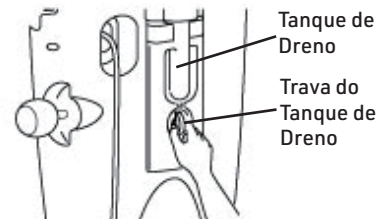
# Utilização

## Esvaziando o Tanque de Dreno

Remova o Tanque de Dreno situado na parte frontal da Unidade Principal e esvazie a água que acumulou dentro dele.

1. Levante o Capuz.
2. Gire a Trava do Tanque de Dreno na posição vertical.
3. Pegue o Tanque de Dreno pela parte inferior e puxe-o em direção a você e para baixo.
4. Esvazie o tanque e reinstale-o no sentido reverso.

\*Ao se reinstalar o Tanque de Dreno, certifique-se de que a Mangueira de Drenagem está dentro do Tanque de Dreno.



**Cuidado**

- Esvazie o Tanque de Dreno antes que o nível de água atinja a Marca de Tanque Cheio.

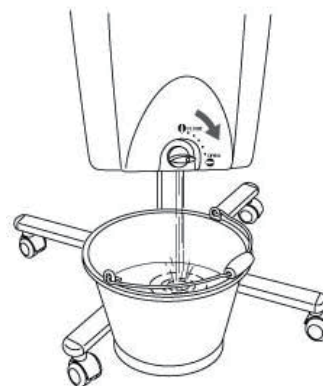
## Esvaziando a água na parte interna após o término de operação

Esvaziando a água na parte interna do aparelho após o final de um dia de trabalho evita a formação de resíduos escamosos que poderão resultar no mal funcionamento do aparelho.

1. Remova o Tanque de Dreno, esvazie-o e lave-o.
  - \*Se detergente for usado para lavar o Tanque de Dreno, certifique-se de que o Tanque de Dreno foi muito bem enxaguado.
2. Girando a Torneira do Dreno 90 graus para a direita para esvaziar a água (água fervente) que esta na parte interna do aparelho.

**Cuidado**

- Mantenha as mãos e os pés longe do ponto de saída de água. Existem casos, em que água fervendo sai do aparelho sobre pressão, o que poderá resultar em queimaduras. Tenha cuidado!  
Esvazie a água no interior do aparelho após o término de cada dia de trabalho.  
Água que permanece por muito tempo dentro do aparelho poderá ser uma fonte de odores  
Água deixado dentro do aparelho poderá congelar em climas frios.  
Remova a água para evitar danos causados pelo congelamento do mesmo





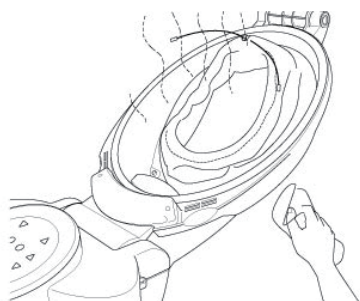
# Manutenção

Cuidado

Retire a tomada da parede toda vez que for fazer manutenção.

**A parte interior do capuz suja facilmente, desta forma ele deve ser limpo periodicamente com um pano úmido.**

Cabelo preso no interior e/ou produtos químicos poderão causar o mal funcionamento do aparelho ou se tornarem uma fonte de odores.



**Quando produtos químicos para tratamento, permanentes ou coloração entrarem em contato com o aparelho, use um pano úmido para limpar a região atingida o mais breve possível. A limpeza não imediata da região afetada poderá resultar em manchas e descoloração da superfície do aparelho.**

O não cumprimento desta operação poderá resultar em manchas superficiais ou descoloração.



**Parte Metálica do Painel de Controle**

Limpe o com um pano levemente umedecido.

Cuidado

● Se água for entornado sobre o Painel de Controle, seque o imediatamente. O não cumprimento desta operação poderá isto poderá resultar em uma pane elétrica.

**Superfícies de Plástico Cromado e Metal Pintado**

Limpe os com um pano macio levemente umedecido. Use detergente neutro diluído no caso de manchas difíceis.

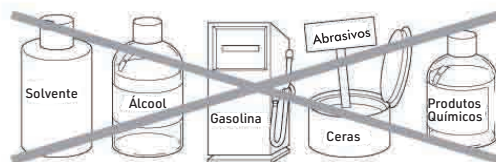
**Manutenção do Reservatório de Água**

Quando limpar o Reservatório de Água com detergente, enxague o reservatório muito bem para remover quaisquer traços de detergente. Qualquer detergente residual poderá resultar no mal funcionamento do aparelho.

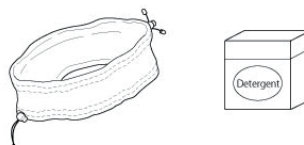
## Aviso

**Não utilize os seguintes produtos.**

Solvente, álcool, gasolina, querosene ou outros produtos voláteis; ceras contendo abrasivos; esponjas contendo material abrasivo, etc.



**Lave o protetor facial com detergente de roupas e somente o use após estar completamente seco.**



# Códigos do Mostrador

Os seguintes códigos indicam o estado do aparelho. Siga as instruções do adesivo do mostrador (ver página 4 do Manual de Operação).

Indica que o aparelho está em aquecimento.

Aguarde até o término do aquecimento.

Indica que a Limpeza está em progresso.

O mostrador indicará este código até 59 segundos após o início da operação de limpeza.

O mostrador indicará este código de 1 minuto a 1 minuto e 59 segundos após o início da operação de limpeza.

Indica que a água do reservatório acabou.

Encha o reservatório e o aparelho reiniciará automaticamente após que a água for colocada no reservatório.

Indica água em excesso.

1. Desligue o aparelho.
2. Remova a água do Reservatório de Água e drene a água do interior da Unidade Principal.
3. Enche o Reservatório de Água até a marca limite e verifique que não haja nenhum vazamentos.
4. Após verificar e executar as operações anteriores volte a operar com o aparelho.

Indica uma falha no Aquecedor ou na Seção de Detecção de Temperatura.

1. Desligue o aparelho e ligue o novamente.

Indica uma falha na Seção de Detecção de Temperatura.

2. Se o código de erro aparecer novamente entre em contato com o centro de assistência técnica.

Indica uma falha na Seção de Detecção do Nível de Água.

# Solução de Problemas

Sintomas	Verifique
<ul style="list-style-type: none"><li>● Não há energia elétrica (O Painel de Controle está apagado)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Certifica-se que o "plug" está devidamente inserido na tomada da parede.</li><li>○ Certifique-se de que o aparelho foi ligado.</li><li>○ Verifique se algum fusível está queimado no quadro de força. Verifique se algum disjuntor desarmou no quadro de força.</li><li>○ Retire o "plug" da tomada da parede e insira o novamente e verifique se o aparelho funciona.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● Névoa não sai</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Se <b>PH</b> estiver piscando ver página 18</li><li>○ Se <b>HO</b> estiver piscando ver página 18</li><li>○ Se o Nível de Névoa esta em (1,2) ver página 8 Existem casos em que a névoa não pode ser visto a olho nu.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● A Temperatura está muito baixa ou muito alta</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Verifique que a Temperatura está devidamente regulada.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>● Água esta vazando pelo Dreno</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Verifique que a Torneira do Dreno está devidamente fechada.</li></ul>

Para casos não mencionados acima, entre em contato com o centro de assistência técnica.

**Anotações**



**Takara Belmont para América do Sul**  
Rua Treze de Maio 1315, São Paulo, Brasil  
TEL. (11) 3147-4040

[www.takarabelmont.com.br](http://www.takarabelmont.com.br) Impresso no Japão